

17. Il a mis de l'eau dans son vin.

0 1 2

- ⇒ A) Il a fait des compromis.
 B) Il a versé de l'eau dans sa coupe de vin.
 C) Il a bu du vin et de l'eau.

18. Mon père m'a donné un coup de main.

0 1 2

- A) Mon père m'a frappé.
 B) Mon père m'a obligé à travailler.
 ⇒ C) Mon père m'a rendu service.

19. Ma fille est tombée dans les pommes.

0 1 2

- A) Ma fille a trébuché sur des pommes.
 B) Ma fille adore les pommes.
 ⇒ C) Ma fille a perdu connaissance.

20. Mon patron tourne autour du pot.

0 1 2

- A) Mon patron marche en rond autour d'un pot.
 ⇒ B) Mon patron ne dit pas directement ce qu'il veut dire.
 C) Mon patron fait des détours lorsqu'il conduit.

EXPLICATIONS

Métaphores nouvelles (1-10) : / 20
 Idioms (11-20) : / 20
 Total : / 40

CHOIX DE RÉPONSES

Métaphores nouvelles (1-10) : / 10
 Idioms (11-20) : / 10
 Total : / 20

↓ age

Total explications / 40	30-49 ans		50-64 ans		65-85 ans	
scolarité (années)	≤ 11	> 11	≤ 11	> 11	≤ 9	> 9
moyenne	34,13	38,13	31,83	37,77	31,70	36,50
écart type	4,25	2,06	6,47	1,65	4,63	2,57
10 ^e percentile	26,30	36,10	22,10	35,00	25,00	32,20
point d'alerte	28	36	22	35	25	33

Commentaires :

Formula

→ (raw value - mean) / sd

* Test is stratified by age & education so be sure to pick the right one for each person

sd = standard deviation

Education
mean
sd test